



第六十五届会议

临时议程* 项目 14 和 15

不同文明对话全球议程

和平文化

文化间、宗教间和文明间的对话

秘书长的报告

摘要

本报告概述参与不同文明、文化和宗教间对话的联合国主要实体所开展的各项活动。本报告根据大会第 60/4 号和第 64/81 号决议提交，所涉专题范围广泛，包括国际文化和睦年，联合国不同文明联盟第三次论坛，采取基于权利的办法解决问题，与信仰组织进行联络和协作并在这一领域开展交流、提高认识和教育活动，从而促进实现联合国的具体目标等。本报告应与联合国教育、科学和文化组织总干事关于 2001-2010 世界儿童和平非暴力文化国际十年年度进展报告一并阅读。

* A/65/150。



目录

	页次
一. 导言	3
二. 2010 年国际文化和睦年	3
三. 联合国不同文明联盟及其第三次论坛	5
四. 通过教育和交流促进文化间对话	7
五. 通过宣传和与信仰组织合作的方式促进宗教间对话	10
六. 以基于权利的方式开展文化、文明和宗教之间的对话	15
七. 结论	17

一. 引言

1. 本报告根据大会题为“不同文明对话全球议程”的第 60/4 号决议以及题为“为了和平而促进宗教间和文化间的对话、了解与合作”的第 64/81 号决议提交。
2. 大会在第 60/4 号决议中邀请联合国系统继续鼓励并促进不同文明间的对话，并请秘书长探讨加强大会第 56/6 号决议通过的“不同文明对话全球议程”的实施机制，并就此向大会第六十五届会议提出报告。
3. 大会自第五十九届会议以来，每年都通过有关宗教间和文化间对话主题的决议。在最近一份第 64/81 号决议中，大会除其他外，还邀请秘书长组织一次特别活动，启动庆祝国际文化和谐年的活动，并向大会第六十五届会议报告决议执行情况。
4. 文化间、文明间和宗教间问题密切相关，在实际处理这些问题过程中，三者经常不作明确区分。此外，不同文明联盟自 2005 年创设以来，一直是促进大会第 60/4 号决议要求的，同文明间对话的主要工具，而且秘书长历来在其关于文化间和宗教间对话的报告中汇报不同文明联盟的工作情况。鉴于这一相互联系，并从持续努力精减大会文件的角度出发，本报告重点介绍联合国各相关机构、基金和方案为执行第 60/4 号和第 64/81 号决议而开展的主要活动。
5. 在联合国系统内，联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)仍然是在大范围处理一切与文化有关问题的主要机构。最近，不同文明联盟组织了一些关于上述问题的高级别活动，将这些问题置于政治议事日程的重要位置。因此，这些联合国实体的文稿与本报告特别相关，将主要放在第一和第二部分。这两个部分专门介绍 2010 年由教科文组织牵头庆祝的国际文化和谐年以及 2010 年 5 月在巴西里约热内卢举行的不同文明联盟第三次论坛。
6. 此外，联合国其他机构、基金和方案以及秘书处各实体在这一工作领域内持续发挥积极作用，从事多种活动并增加了外联。因此，本报告广泛汲取联合国人口基金(人口基金)、联合国儿童基金会(儿基会)、联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署(艾滋病署)、联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)、新闻部及经济和社会事务部内容丰富的文稿。本报告后三部分根据已开展活动的主要侧重点，介绍整个联合国系统提交的文稿。经济和社会事务部根据第 64/81 号决议第 12 段的规定，在本文件编写过程中，一直发挥联合国系统内的协调中心和协调员作用。

二. 2010 年国际文化和谐年

7. 依照 2007 年教科文组织大会第三十四届会议通过的第 46 号决议，大会宣布 2010 年为“国际文化和谐年”。其主要目标是说明多样性能丰富人类生活，而且是创造和革新的源泉。

教科文组织在国际年的领导作用

8. 大会指定教科文组织担任牵头机构，领导 2010 年 2 月 18 日在教科文组织总部启动的国际年。当时，教科文组织总干事召集世界各区域著名政治家、知识界和宗教界人士组成和平与不同文化间对话高级小组。

9. 国际年的目标意味着要提高认识。为此，教科文组织制作并广泛传播信息资料，组织并参加一些国际和区域会议。到目前为止，在国际年框架内设想的活动已超过 700 项。艺术、教育和青年等领域的多样化项目证明，不同文化间的对话及和睦相处可以采取不同模式。

10. 除了媒体，节庆活动、音乐会和展览等公共文化活动也极受重视。这些活动吸引社会各阶层，尤其是青年。他们是国际年的主要重点。在为文化和睦年计划的 124 项活动中，教科文组织实施或组织了 63 项。

11. 2010 年 1 月，教科文组织与芬理希梦社会设计网络密切合作，发起了“文化有作用”海报设计比赛，邀请全世界的设计师描绘他们对于“文化和睦”的诠释与理解。比赛收到来自世界所有 5 个区域 82 个国家的 1 187 件设计图。获胜者 Diego Rossi (巴西) 得以参加国际文化多样性节，其海报于 2010 年 5 月在教科文组织总部展出，并由教科文组织在全世界广泛散发。

12. 所有行为体(会员国、联合国机构、政府间组织、非政府组织、私营部门及教科文组织各机构和各教席)计划举行 733 项活动，其中 300 项活动已经或正在开展。可以在国际年网站 (<http://www.unesco.org/en/rapprochement-of-cultures/>) 上查阅每周更新一次的活动清单。尤其值得一提的是成员国对国际年表现的新的兴趣，他们资助了目前公布的大部分活动；迄今为止，已有 59 个国家参与。会员国支持了协会或基金会实施的项目，从而也增加了会员国与民间社会的伙伴关系。民间社会在国际年发挥作用，在全世界实施了 96 个项目。

联合国总部的活动

13. 大会第 64/81 号决议邀请秘书长组织一次特别活动庆祝国际年。根据该决议，2010 年 4 月 21 日在联合国总部举办了一次特别活动。这次活动由经济和社会事务部组织，主管经济和社会事务的副秘书长主持，大会第六十四届会议主席和秘书长在活动中致辞。会议听取了不同人的发言，每个发言人都谈论了以公共行动促进文化和睦的某一具体方面。

14. 在该次活动中，哈萨克斯坦共和国文化部副部长介绍了该国在建立政治和行政机构以确保哈萨克斯坦所包括的各种文化相互对话和理解的独特经验。人口基金执行主任介绍了人口基金为制定注重文化的发展办法，即“从文化角度看发展”的工作。通过这一办法，人口基金在增进不同文化内外之间的对话的同时，促进实现联合国的发展目标。加拿大寄宿学校真理与和解委员会的一名委员介绍了土著人民的文化和睦观点，并倡导认可土著文化。此外，教科文组织纽约办事处主

任和联合国不同文明联盟主任介绍了在国际年即将开展的各项关键活动，呼吁各会员国参与为国际年计划的各项活动。

15. 经济及社会理事会 2010 年年度部长级审查为结合“两性平等和赋予妇女权力”这一审查主题讨论文化和睦提供了又一个机会。在国际年，作为年度部长级审查相关活动的一部分，经济和社会事务部、人口基金、教科文组织和联合国电视台于 2010 年 6 月 30 日举办了一次长达 45 分钟的电视辩论，题目是“赋予妇女权力、发展合作与文化”。参加辩论的主要有教科文组织总干事、人口基金执行主任、普林斯顿大学 Kwame Anthony Appiah 教授和全球妇女基金总裁兼首席执行官。电视记者 Daljit Dhaliwal 女士主持辩论。

16. 辩论基于这样一个认识，即文化决定社会规范，显著影响各个社会如何看待妇女对于发展的作用和地位，从而导致性别定型观念，影响各国改善妇女地位的步伐。在这方面，各参与方确认，国际发展机构不能忽略文化或将其边缘化。辩论还讨论了这些不同问题之间的重要联系，强调促进不同文化及其和睦相处将如何有利于实现性别平等的最终目标。辩论情况可见 www.un.org/en/ecosoc/tvdebate。

联合国系统庆祝国际年的其他活动

17. 教科文组织在国家和全球两级为国际年作贡献。例如，在孟加拉国，教科文组织与吉大港山区的土著妇女和儿童一起工作，以社区为基础统筹基本服务。在那里，宗教界是促进文化和社会凝聚的重要伙伴。儿基会俄罗斯办事处在北高加索地区支持促进和平与容忍的各项活动。自 2005 年以来，儿基会一直支持青少年八国峰会(G8)，即与八国集团年度会议联系在一起的儿童论坛。该论坛为世界各地的年轻人提供表达和交流意见的机会。儿基会还通过其国家委员会内的教育促进发展网、教室互联倡议、爱幼城倡议、教育儿基会的教学资料以及最近关于气候变化的“锦囊袋”等活动，在全球促进一级加强文化团结。

18. 如下文第四部分所述，联合国新闻中心通过的国家一级的各种活动，促进实现国际年的各项目标。联合国波哥大新闻中心设计了一个专门网页，宣传国际年。

三. 联合国不同文明联盟及其第三次论坛

19. 大会在第 64/14 号决议中表示继续支持不同文明联盟的工作。秘书长于 2007 年任命葡萄牙前总统若尔热·桑帕约担任联盟高级代表。在桑帕约先生的领导下，不同文明联盟继续促进对话，并带来了实际变化。根据第二个执行计划，促进对话的行动包括：实现不同文明联盟各项目标的国家和区域战略；尤其是在传媒、青年、教育和移徙领域开展项目开拓切实合作和缩小分歧的途径，从而在日益多元化的社会内部及相互之间建立信任和相互尊重。这些活动具体体现了联合国为落实不同文明对话全球议程中的行动方案而作出的努力。

20. 这些行动的关键是与各国政府和政府间组织建立有效的伙伴关系。联盟的之友小组不断扩大，目前包括 122 个政府和国际组织，为就各种挑战和优先事项进行磋商提供了必要的政治支持和空间。2008 年在马德里、2009 年在伊斯坦布尔和 2010 年在里约热内卢举办的年度论坛为各国政府、政府间组织和民间社会的互动提供了平台。

21. 在本报告所述期间，联盟的工作重点是：(a) 鼓励为联盟制定国家和区域战略；(b) 按照第二个执行计划的设想，巩固并扩大联盟项目；(c) 通过筹备 2010 年 5 月在里约举办的年度论坛，促进联盟全球化。上述第一个具体目已经实现：几乎三分之一的联盟成员国(30 个国家)通过了文化间对话国家行动计划；东南欧通过一项区域战略；地中海区域准备通过区域战略；拉丁美洲和中亚正在初步考虑其战略的可行性。关于所有这些目标的进一步详情可见秘书长根据同一议程项目提交的关于不同文明联盟的详细报告。

22. 在合作伙伴的帮助下，第二个目标，即巩固和扩大联盟项目，继续取得进展。联盟在巴基斯坦、尼泊尔、印度尼西亚、北美洲、欧洲和阿拉伯世界开展记者培训，以增强其在社会和政治问题上的报道和写作技能；全球专家搜索网已扩展到全世界 350 名专家；通过媒体讲习班，帮助建立来自少数族裔社区的新兴领导人网络。与联盟各主题有关的一些学术网络也得到扩展：诸如媒体教育(33 个合作伙伴)、宗教和信仰教育(18 个合作伙伴)、不同文明联盟研究网络(16 家学术机构和由 200 多家机构组成的网络)等领域；确认协作研究机会的工作已经开始。与英国文化委员会、阿拉伯国家联盟、伊斯兰教育、科学和文化组织(伊斯兰教科文组织)、卡塔尔当局和美国的德国马歇尔基金会合作拟订的面向新兴领导人的不同文明联盟奖学金方案试验阶段已于 2010 年 3 月圆满完成。

23. 第二期青年团结基金的设立和运作非常成功。青年团结基金的竞争性项目为推动文化间和信仰间对话以及开展实际项目的青年组织提供最高不超过 3 万美元的种子基金。2010 年度，该基金收到各大洲 99 个国家提交的 530 份项目建议书，其中 18 个项目得到资助。联盟及其青年合作伙伴密切参与联合国系统内为规划 2010 年 8 月启动的“国际青年年：对话和相互了解”各项活动进行的磋商。结合不同文明联盟全球青年运动实施了一项外联战略，并已开始筹备将于 2010 年 10 月在巴库举行的第一次青年运动全球会议。不同文明联盟-国际移民组织合办的第一届关于移民、多样性和社会包容的“Plural+”青年录像节收到来自 36 个国家的年轻人提交的 150 件录像作品。另外，联盟的移民方案于 2010 年 5 月拟订并发起了“移民与融合在线社区”。这个在线社区是联盟与国际移民组织合作开发的一个资源，重点介绍成功的融合模式，以克服定型观念，并且促进所有利益攸关方进一步参与融合。

24. 巴西政府于 2010 年 5 月 27 至 29 日在里约热内卢主办第三次联盟论坛。这有助于实现第三个目标，即不同文明联盟的全球化。第三次论坛汇聚了数千名政治领袖、公司领导人、市长、民间社会活动家、青年人、记者、基金会、国际组

织和宗教领导人。除举行一些全体会议、专题会议和讨论会之外，论坛还通过“创见交流中心”竞赛活动，探索利用想象力和创造力的先进举措，以建设不同文化之间的合作。九个基层项目在竞赛中胜出被认定为值得推广和复制。发展“创见交流中心”的下一步将是制定计划，全年支持这些举措，并为其寻求建立联系、筹资、扩大规模和复制的机会。

25. 里约论坛的特点还包括青年(60 多个国家 140 名年轻人)的有力参与以及一些重大成果和通告。这些成果和通告包括：在里斯本和里约热内卢首次建成两家“对话吧”；与教科文组织、伊斯兰历史艺术文化研究中心、伊斯兰会议组织、国际劳工组织、阿拉伯联盟教育、文化及科学组织(阿盟教科文组织)和黑海经济合作组织等国际机构谈判、缔结延长协定；奖学金方案第二阶段定于 2010 年 11 月开始；与国际移民组织一起推出移民和融合在线社区；发起青年团结基金第三期。论坛进一步确立了联盟作为立足于联合国、以讨论文化多样性的善治为目的的首要全球论坛的地位。

26. 里约论坛还为扩大教科文组织和联盟之间的合作提供了机会，延长了两个机构之间的合作协定。该协定规定执行下列项目：(一) 拟订教育、文化和科学方面的内容，以促进对话；(二) 加强青年之间的文化交流；(三) 突出媒体在该领域的作用；(四) 巩固“跨文化简报”，这是一个提高认识的视听工具，目的是打击错误的集体意见，促进阿拉伯-穆斯林世界与其他区域之间增进了解。这一提高认识工具的宏大目标是记载阿拉伯-穆斯林文明留下的不可磨灭的印记，展示该文明如何不断地与科学、艺术、哲学、文学和其他学科相互影响。

27. 联盟今后的论坛将于 2011 年在卡塔尔举办；2012 年在奥地利举办。

四. 通过教育和交流促进文化间对话

28. 除国际文化和睦年和不同文明联盟之外，联合国系统还继续开展广泛的教育和交流活动，目的是促进不同文化和文明间的对话。本节仅列举联合国主要行为体在这一领域开展的关键活动，不求详尽无遗。

联合国教育、科学及文化组织

29. 教科文组织一向注重设法消除无知和偏见，纠正不同文化联系方面的错误集体意见，以期建立有助于社会内外持久和平的相互信任。该组织基于在促进相互理解与和平方面的经验，将 2010-2011 两年期的目标设定为：(一) 增强文化间对话的条件、能力和方式；(二) 将文化多样性和文化间对话原则纳入国家政策的主流。其目的是使人们更好地认识文化多样性的益处及鼓励文化间对话(包括宗教间对话)的必要性。这些努力的核心是必须尊重所有主要人权文书中规定的言论自由权和不受歧视权，以及信念和良心自由权，后者意味着尊重神圣信仰、价值观及宗教和文化象征。

30. 在追求这一目标过程中，教科文组织独自或与下列机构合作采取行动：非洲联盟、欧洲委员会、东盟教科文组织、伊斯兰教科文组织、伊斯兰会议组织、不同文明联盟、亚欧会议、联合国土著问题常设论坛、Anna Lindh 欧洲-地中海文化间对话基金会、世界城市和地方政府联合组织、教科文组织各教席和非政府组织。

31. 在这一框架内开展了若干新活动。例如，题为“拉宾德拉纳特·泰戈尔、巴勃罗·聂鲁达和艾梅·塞泽尔主张调和的共性”方案，其目的是以这三位杰出作家的主题思想为基础，对共性与特性之间的相互关系进行最高层次的思考，理解复杂的现代化进程。该方案旨在将不同国家和不同年龄的创作者和知识分子汇聚在教科文组织主管的所有领域的具体方案中。

32. 在知识、科学和政治思想的交汇的今天教科文组织新的世界报告《着力文化多样性与文化间对话》囊括了以文化多样性和对话为题的各种言论、思想和行动，考虑了使多样性成为资产而不是威胁，并服务于发展、社会团结与和平的公共政策的再生源泉。

33. 东南欧国家第八次国家元首会议于 2010 年 6 月在伊斯坦布尔举行，目的是加强文化作为相互了解和次区域稳定的基石的关键性作用。值得指出的是，会议上，使各国在《伊斯坦布尔宣言》中再次承诺促进次区域文化多样性和文化间对话。

34. 教科文组织与不同文明联盟密切合作，建立了一个将媒体和信息教育与文化间对话相结合的网络。预计，该网络的活动将促进与媒体和信息教育有关的文化间研究、会议、出版、培训活动和内容制作，并致力于文化间、宗教间对话及全球合作。该网络还将充当研究中心和媒体教育观察站。

35. 促进当代文化创造以及保护物质和非物质文化遗产具有至关重要的意义，因为文化遗产揭示了塑造我们继承物的历史、记忆及特性的许多不同的相互作用，并且继续激发人们的创造力。教科文组织“年轻人手中的世界遗产”项目等成功举措显示了遗产作为合作与和解的共同点和团结因素的作用。

36. 不同民族和文化之间的交流经常被忽略或曲解，为促进这方面的认识和了解，教科文组织目前正在与其成员国合作，在其关于丝绸之路、贩奴路线、橄榄之路、阿拉伯计划和东南欧文化走廊等对话途径项目及其世界和区域历史方案的基础上编制教育资料。

37. 教科文组织促进欧洲和阿拉伯国家在修改历史和社会研究教科书方面的合作。这些教科书不仅应当确保更准确地表述其他文化和信仰，而且还应提供一个平台，公开且建设性地讨论共同历史中的敏感问题，包括使用本地和本国语言进行讨论。此外，作为阿拉伯计划的一部分，教科文组织于 2010 年 6 月 2 日(阿拉伯文化日)组织了一次关于“音乐作为不同文化间对话的工具：阿拉伯的

贡献”研讨会，同时展出阿拉伯乐器和书法，并举行一场展现艺术领域相互影响的音乐会。

38. 为帮助教师做好对话教育的准备，教科文组织编写了《不同文化间教育导则》，并与儿基会和妙智会基金会合作开发了供教育工作者使用的工具包，说明应如何教育学生尊重和理解不同信仰和道德信念。

39. 同样，教科文组织正在编写“文化间能力的区域研究比较分析和全球视角”。该研究报告强调彼此珍视并通过建立联系来弥合分歧的重要性。

联合国新闻部

40. 作为向非政府组织进行宣传的一部分工作，新闻部制作了题为“关注信仰”的系列简报，讨论了“媒体中的伊斯兰教：揭示真相”和“在不同文化间架设桥梁：细看印度教”。2010年，在以“通过文化表达我们的自由”为主题纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日活动期间，新闻部为非政府组织举办了一次通报，题为“文化表达作为抵抗跨大西洋贩奴贸易的方式所产生的影响”，显示宗教和文化传统的关键性作用。受奴役人民籍此坚定争取自由的决心、维持社会价值观并保持信仰体系。

41. 新闻部为国际文化和睦年、世界文化多样性促进对话和发展日及国际宽容日设立了六种正式语文的网站，并安排报道事宜。报道的具体活动包括人权理事会发表关于宗教诽谤的报告；设立教科文组织和平与不同文化间对话高级小组、并指定扎哈·哈迪德为教科文组织的和平艺术家；不同文明联盟论坛会议，尤其注重反映年轻人的参与。联合国新闻中心、联合国电台、联合国图片和联合国电视台关于这些活动和相关主题的产品被媒体聚合器收集，由广播伙伴重新传播，并且免费提供给全世界民间社会组织和普通民众。

42. “联合国学术影响”这一新举措原定于2010年末正式启动，现已有300多家高等教育和研究机构提前加入，还得到30多个大学和研究所组成的国际网络的支持。该举措力求向其成员提供每年开展一项与联合国任务和目标相结合的具体活动或项目的机会，并要求其成员认同一整套被普遍接受的原则，包括致力于促进文化间对话和理解以及通过教育“忘却”不容忍。该举措鼓励人们通过其Facebook页面 www.facebook.com/ImpactUN 在线讨论这一问题。

43. 由联合国63个新闻中心组成的网络经常与各国政府、非政府组织和学术界合作，通过各种活动和交流工具促进不同文化、文明和宗教间对话。联合国新闻中心在以下地区开展各种活动：巴拿马城（关于价值观和文化多样性的电视节目）、洛美（参加西非联合国教科文组织俱乐部第十次文化节）、麦纳麦（为德国和阿拉伯青年之间的对话提供实质性和媒体支持）；莫斯科（俄罗斯联邦和哈萨克斯坦的出版物和观点交流）；在青年维持和平节讲话；与学校促进和平网络一同组织一次敬献花圈仪式，其间突出莫斯科的多民族和多元文化特点）；联合国布鲁塞

尔区域新闻中心(支持在意大利 Spilimbergo 举行的第十四届“传真促进和平, 传真促进容忍”竞赛); 联合国比勒陀利亚新闻中心(与学生和老师互动讨论容忍); 拉巴斯(与米拉基金会一同组织一次和平文化营; 支持世界银行和联合国国家工作队为高中生组织的“共同生活, 带来和平”行动; 参与在拉巴斯举行的第一届文化间教育国际讨论会); 德黑兰(支持在伊朗伊斯兰共和国约 200 名阿富汗儿童中举行的绘画与和平海报比赛); 新德里(组织一次为期 12 天的活动, 从国际和平日持续到国际非暴力日; 为期 2 天的儿童协商和思想家论坛, 非政府组织、包括不同信仰的代表参与讨论)。

44. 在国际宽容日, 联合国巴库新闻中心为哈扎尔大学学生放映了一部题为“从了解开始”的影片, 描述宽容具有促使人们和解并克服宗教和政治分歧的力量。联合国麦纳麦新闻中心与媒体和非政府组织共同举办了一次促进对话和打击沙文主义的研讨会。在巴西的联合国国家工作队发起“就像你”的宣传运动, 用每段长 30 秒钟的 10 段录像, 强调说明包括非裔巴西人口和艾滋病毒/艾滋病患者在内的各群体的权利, 表达“我们就像你一样”的共同信息。该录像在巴西各地电视台播出。

五. 通过宣传和与信仰组织合作的方式促进宗教间对话

45. 联合国系统为促进宗教间对话可作的另一个宝贵贡献是与信仰组织合作, 让它们参与联合国系统的政策和宣传工作。这一举措具有双重的积极效果, 既可以让不同信仰的人聚集在一起讨论共同的问题, 又可使这些组织与联合国的发展目标联系在一起。

46. 一些联合国组织参加了 2009 年 12 月在澳大利亚墨尔本举行的世界宗教议会。他们联手举行了一次关于联合国与宗教界合作支持联合国发展目标的会议, 会上讨论了有关信仰组织参与的成功经验和挑战。召开那次会议也是为了使宗教界与多边组织建立联系。

人口基金

47. 人口基金继续通过其特有的全球人口与发展信仰间网络帮助宗教间能力建设, 并进行知识管理和宣传, 同时在土著人中间这样做。人口基金正在国家、区域和全球各级扩大这种伙伴关系并巩固注重成果的方案举措, 以进一步实施国际人口与发展会议的行动纲领和千年发展目标。

48. 在区域一级, 人口基金东欧和中亚办事处为推动实施国际人口与发展会议的行动纲领, 组织了一个由信仰组织代表组成的独特的区域指导小组。人口基金与指导委员会成员的协商与合作加强了人口基金与多种信仰团体之间为更好地提供妇女保健服务和宣传两性平等而进行的合作。

49. 在亚洲及太平洋地区, 人口基金支持信仰组织领导的各种主动行动, 增强年轻的妇女信仰领袖处理生殖权利和性别暴力问题的能力, 并加强她们提供服务和

争取权利的能力。人口基金正在与亚太地区妇女、信仰与发展联盟合作开展信仰间主动行动，确认有哪些信仰组织和信仰领袖(男性)在处理暴力侵害妇女问题。之后，将在 2010-2011 年进行一系列区域磋商，以加强信仰组织的能力，开展反对暴力侵害妇女的宣传。

50. 在非洲国家和阿拉伯国家，人口基金正根据当地的社会文化情况，制定打击性别暴力的战略。人口基金促进文化间的对话，提高民间社会(包括信仰组织)提倡编制顾及两性平等的预算和反对暴力侵害妇女的能力。人口基金的阿拉伯国家区域办事处建立了一个信仰组织区域网络，目前正在制定参与策略。区域办事处在尊重宗教和文化特点的同时，正在 2010 年开展一项促进男子进一步参与生殖保健和两性平等的主动行动。

51. 在国家一级，人口基金伯利兹办事处针对玛雅人新生儿死亡率增加的问题，与国家当局合作，开展改善产妇和新生儿护理的主动行动，并组织了几个农村保健论坛，包括与玛雅妇女展开讨论。人口基金组织了一次有土著妇女团体和妇女信仰团体参加的全国妇女团体专题讨论会。与会者在讨论会上讨论了争取土著妇女参加社区团体、文化间对话、调动资源和宣传妇女权利等专题。

52. 人口基金埃及办事处与爱资哈尔大学合作，在知识管理以及营造有利于两性平等和生殖权利的社会文化环境方面取得了可观的进展。双方共同编制了一份关于伊斯兰教法与生殖保健的详尽参考手册，并为阿訇编写了培训手册。

53. 人口基金圭亚那办事处继续支持信仰组织，包括基督教、伊斯兰教和印度教团体，建立青少年园地，提供关于性健康和生殖保健以及减少性别暴力的资料。人口基金还举办关于性健康和生殖保健、性别和生活技能问题的培训班，加强宗教领导人在杜绝暴力侵害妇女中的作用，并支持美洲印第安人事务部。

54. 人口基金还继续在吉布提、印度、印度尼西亚、巴勒斯坦被占领土、菲律宾、索马里、苏丹、泰国和土耳其支持有关活动。

55. 人口基金是 2010 年 6 月在哥伦比亚特区华盛顿举行的妇女生育会议的有力赞助者。那次会议汇聚了来自世界各地的产妇保健和生殖保健专家，盛况空前。作为其宗教间知识管理举措的一部分，人口基金组织主持讨论了文化、宗教与发展之间的联系。来自不同区域的宗教间男女代表参加了讨论会，谈论了信仰组织从事妇女健康和妇女赋权工作的优势。

56. 人口基金与协和神学院合作，围绕“发展精神：妇女、信仰和生殖保健”这一主题，在纽约共同主办了一次协商会。来自学术界和信仰组织的与会者交流了最佳做法，并找出了加强信仰组织参与并使之制度化的方式方法。人口基金还结合知识管理，协同英国圣公会，在联合国作了一次报告，讨论与艾滋病毒/艾滋病、产妇保健、暴力侵害妇女和计划生育有关的共同措施。

57. 人口基金与联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署(艾滋病署)合作, 制定争取信仰组织参与的战略框架, 使人人能够得到预防和治疗艾滋病病毒及其护理和支持的服务。人口基金还将与艾滋病署和联合国职员学院合作, 在 2010 年年底为工作人员举办一次为期三天的关于“宗教与发展”的战略交流会。为了进一步支持建设信仰组织增强妇女权力的能力, 人口基金赞同宗教促进和平组织在妇女地位委员会 2010 年届会上推出北美妇女信徒网络。人口基金将与英联邦合作, 在 2010 年秋季为撒哈拉以南的信仰组织和传统领导人举办一个人权能力建设讲习班。

联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署

58. 艾滋病署继续在全球、区域和国家各级努力推动宗教间的对话与合作。2009 年 12 月, 联合规划署在世界宗教议会上推出与信仰组织合作应对艾滋病病毒的战略框架。该框架是与艾滋病署、信仰组织、艾滋病病毒携带者、政府代表和技术专家磋商 18 个月后的成果。该框架旨在为制定工作计划和合作应对艾滋病提供构架。

59. 艾滋病署与全基督教宣传联盟、天主教救济和发展援助组织以及携带和感染艾滋病病毒的宗教领袖国际网络协作, 于 2010 年 3 月在荷兰主办了关于对付艾滋病病毒的高级别宗教领袖最高级会议。会议探讨了宗教领袖促进人人在社区得到预防和治疗艾滋病病毒及其护理和支持服务并直言不讳地反对诋毁和歧视艾滋病病毒携带者的各种机会。会议汇聚了大约 40 名巴哈教、佛教、基督教、印度教、犹太教、伊斯兰教和锡克教的领袖以及艾滋病署和人口基金的执行主任、荷兰和瑞典的艾滋病大使、艾滋病病毒携带者网络和其他组织的领导人与代表。

60. 2009 年期间, 艾滋病署与信仰组织在区域和国家一级的对话与协作包括:

- 在印度尼西亚, 印度尼西亚艾滋病病毒/艾滋病不同信仰间网络自 2007 年以来一直踊跃开展工作, 并团结各大主要信仰致力于艾滋病问题。2009 年, 艾滋病署在印度尼西亚巴厘举行第 9 次亚太艾滋病问题国际大会期间, 组织了一次关于用信仰方法应对艾滋病病毒的附属会议。最近, 艾滋病署与宗教事务部合作, 在全国开展了一次关于性行为与艾滋病毒的对话, 期间从容忍和谅解的角度探讨了信仰领袖在关爱男子同性恋和变性人中的作用。
- 在乌克兰, 艾滋病署与全乌克兰教会和宗教组织理事会这一欧洲的其中一个最多样化和最有成就的信仰组织全国协会合作。理事会在艾滋病署的直接支持下, 首次在乌克兰和东欧制定和批准了预防和护理艾滋病病毒/艾滋病的全国宗教间战略。该战略反映了杜绝不容忍、诋毁和歧视高危群体的决心。
- 在巴布亚新几内亚, 来自 19 个基督教教派的教会领导人于 2010 年 5 月开会, 建立了基督教领导人联盟。这是致力于在该国有效应对艾滋病的一个网络。

- 在摩洛哥，艾滋病署在 2007-2011 年全国战略计划框架内，与该战略计划的两个共同赞助者——全国艾滋病方案和在摩洛哥社会促进温和伊斯兰教价值观的一个信仰机构“Rabita Mohammedia des Oulemas”建立了卓有成效的合作关系，作为全国应对艾滋病举措的一部分。本着这种伙伴关系开展的活动极大地增进了摩洛哥王国的穆斯林学者和教长对预防艾滋病毒以及反对诋毁和歧视宗教团体的认识和参与。
- 在巴基斯坦，艾滋病署与保健事务信仰间理事会、全国防治艾滋病方案和儿童基金会合作，支助培训巴基斯坦 55 个县和乡的宗教领导人的工作。培训的目的是指导这些学者如何在星期五布道时扩大人们对艾滋病毒有关问题的了解。

联合国儿童基金会

61. 在本报告所述期间，儿童基金会在与多宗教组织和宗教界合作促进儿童权利方面取得了重大进展。

62. 儿童基金会与宗教争取和平这一在全世界宗教界促进为和平采取共同行动的全球多宗教联盟一起，开展了一项多年期项目，以加强宗教界(特别是宗教间机制)保护受冲突影响的儿童的能力，包括与儿童保护行为体有效合作。在本报告所述期间，儿童基金会确认了将在肯尼亚、利比里亚和菲律宾这些国家实施的国家一级的项目。

63. 作为上述多年期项目的一部分，儿童基金会与宗教促进和平组织一起举行了一次磋商会。与会的 35 名专家和外部主要行动体讨论了宗教界在保护受冲突影响的儿童方面的作用，并规划了加强与儿童权利组织合作的具体行动。

64. 儿童基金会与宗教促进和平组织出版了《从承诺到行动：宗教界可以为消除暴力侵害儿童而采取的行动》。这本在宗教行动者和儿童保护专家提供见解的基础上出版的联合指南是为了帮助宗教界按照 2006 年联合国研究暴力侵害儿童行为问题独立专家报告(A/61/299)中的建议，发挥精神、道德和社会的力量，防止、应对和消除暴力侵害儿童的行为。《从承诺到行动》包括这些行为体可以如何与政府、民间社会和联合国机构有效合作的具体建议。

65. 儿童基金会参加了 2009 年发起的世界祷告和为儿童采取行动日，并打算每年在 11 月 20 日这一周发挥宗教界促进儿童权利的力量和影响。与儿童基金会有关的活动包括在博茨瓦纳、冈比亚、约旦、毛里塔尼亚和苏丹这 5 个国家开展国家一级的宣传和认识活动，支持参加世界日的组织在巴西、尼泊尔、巴拿马、斯里兰卡和坦桑尼亚联合共和国举办的活动。儿童基金会在 2010 世界日的活动将与产妇保健和儿童生存有关，重点是母乳喂养。

66. 儿童基金会国家办事处继续与多宗教机构的宗教界合作，促进儿童权利，包括：

(a) 在毛里塔尼亚，儿童基金会与促进儿童权利教长和宗教领袖网络一起，发布法特瓦，在古兰经学校和非宗教学校杜绝体罚。

(b) 在刚果民主共和国，儿童基金会与该国 5 个最大的基督教、伊斯兰教和传统宗教团体签署了谅解备忘录，在家庭和社区一级扩大宣传儿童生存要领。各方的网络加在一起可涉及全国一半以上的人口。

(c) 在博茨瓦纳，儿童基金会与宗教组织合作，针对具体信仰编写有关促进儿童权利的布道文和宗教培训材料。该项目出版了 37 本与 13 个不同宗教组织合作编写的各种书籍。

联合国教育、科学及文化组织

67. 教科文组织支持宗教间对话领域的青年主动行动。2009 年在澳大利亚墨尔本举行世界宗教议会期间，结合国际文化和睦年，举办了一个青年讲习班。讲习班之后，不同文明联盟第三次论坛特别着重讨论了拉丁美洲青年的事务。

68. 让妇女有权能从事宗教间对话是另一个重点关注的领域，其中包括举办培训班，发展和解、医治创伤和交流经验的具体能力。“妇女参与信仰间对话”的主动行动就是一个例子。2010 年年初结束的这一活动让肯尼亚、索马里、埃塞俄比亚和苏丹的妇女信徒参与信仰间和信仰内部的对话、和平和社会变革。人们表示迫切希望这一活动能推广到乌干达和卢旺达等邻国。由于妇女信徒很少参与宗教间对话，而且没有记载或研究许多良好做法，因此开展了一项研究，记载这些举措，使之更引人注目，并更为有效。

69. 教科文组织继续通过姐妹学校/教科文组织宗教间对话促进文化间了解教席网络、教科文组织联系学校项目网络和城市反对种族主义国际联盟，努力完善最佳做法并在全国和整个区域传播。后者是交流想法和经验的全球平台，以克服可能造成不安全、偏见和暴力的不稳定因素。2004 年以来，已经创建了 6 个区域联盟。

70. 教科文组织与儿童基金会和妙智会基金会合作，为教师编写关于如何教授尊重和不同信仰和道德信念的整套工具书，目的是帮助教师做好对话教育的准备。

联合国信息中心

71. 马塞卢信息中心在国际和平日协同巴哈教和发展促进和平教育一起，组织了一次祈祷会，作为促进莱索托不同宗教团体之间存异求同的一种方式。马塞卢信息中心与世界宗教争取和平会议以及提高宗教和非宗教组织在达累斯萨拉姆合作组织的活动包括了来自不同信仰的祈祷者。津巴布韦信息中心与哈拉雷女中一起，请不同信仰的代表前来用不同的语言并按照不同的宗教传统共同为和平祈祷。

六. 以基于权利的方式开展文化、文明和宗教之间的对话

72. 大会第 64/81 号决议以及以往关于同一主题的决议都载有关于人权和不歧视以及以基于权利的方式开展文化间和宗教间对话的具体规定。大会第 56/6 号决议通过的不同文明对话全球议程也将促进和保护人权作为其行动的目标和原则之一。联合国一些实体已经开展直接有助于执行这些决议的活动。

人权事务高级专员办事处

73. 大会在第 64/81 号决议中，确认文化多样性以及各个民族和国家寻求文化发展，是人类相互丰富文化生活的一个源泉。2010 年 2 月，人权事务高级专员办事处(人权高专办)与法语国家国际组织、教科文组织和多样性和文化权利观察社合作，举办题为“落实文化权利：性质、所涉问题与挑战”的研讨会。出席研讨会的有国家代表、全国人权机构以及国际和非政府组织的代表。研讨会除其它外，探讨了文化权利和文化多样性之间的关系。¹

74. 大会在第 64/81 号决议中强调，每个人都享有言论自由的权利，重申行使这一权利附带特别的义务和责任，因此可能受到某些限制，如《公民及政治权利国际公约》所规定。为了有助于防止和消除挑动宗教仇恨及其对人权造成不利影响，人权高专办将在 2011 年举行一系列关于禁止挑动国家、民族和宗教仇恨的专家讲习班。这些讲习班的目的是更好地了解不同区域的法系、司法惯例和政策，讨论按照国际标准，执行禁止挑动的情况，并确认可能在各级采取的行动。2010 年 5 月，人权高专办在日内瓦和纽约为会员国组织了关于专家讲习班的通报会，并于 2010 年 6 月在日内瓦为非政府组织通报了情况。

人权理事会的特别程序

75. 当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为问题特别报告员在给大会的报告(A/64/295)中表示，虽然需要采取立法措施禁止和惩处传播基于种族优越或仇恨的思想，煽动种族歧视以及暴力行为和煽动针对某一具体族群的暴力行为，但特别报告员认为，立法措施本身通常不足以有效防止和打击上述现象。因此，特别报告员鼓励各国打击消极定型观念和歧视，促进不同文化间的理解。

76. 促进和保护意见和言论自由权问题特别报告员在给人权理事会的报告(A/HRC/14/23)中强调言论自由权和可利用各种通信手段对打击歧视以及促进文化间的理解与对话的作用。特别报告员对继续存在因种族主义和歧视以及错误地运用国家安全和反恐怖政策而造成的定型观念和偏见深表遗憾。他呼吁在文化间对话和容忍的基础上发展和平文化，在文化关系中促进尊重，并呼吁各国弘扬在文化交流中促进理解和尊重的对话和教育政策。

¹ 研讨会的文件可见 www2.ohchr.org/english/issues/cultural_rights/seminar1-2feb2010.htm。

77. 大会在第 64/81 号决议中，确认文化多样性以及各个民族和国家寻求文化发展是人类相互丰富文化生活的源泉。2009 年 3 月，人权理事会在第 10/23 号决议中，规定了文化权利领域独立专家的任务，作为一个新的特别程序。独立专家于 2009 年 11 月 1 日就职，向人权理事会第十四届会议提交了她的第一份报告 (A/HRC/14/36)，其中表述了她对文化权利、文化多样性和普遍人权之间关系的初步看法。

78. 大会在第 64/81 号决议中，还申明相互了解和宗教间对话是不同文明间对话与和平文化的重要方面。原宗教或信仰自由问题特别报告员在其向人权理事会第十三届会议提交的报告中 (A/HRC/13/40)，认为国家可以考虑提供一个开展宗教间和宗教内部对话的论坛。这种对话既不能以强迫或居高临下的方式进行，也不能由国家强制进行。国家在这方面的政策应当给各种宗教和信仰以足够的空间，从而鼓励互动和谅解的机会。原特别报告员指出，最佳办法是由宗教团体本身提出开展这种活动的倡议，然后国家可以提供设施或一些资金。

79. 虽然宗教领袖的联合宣言很重要，但原特别报告员强调基层倡议的重要作用。她认为，宗教间的对话不应只是一项知识界和神学界的活动，而是应该促使沉默的大多数寻求一项共同的战略，减少紧张状况，促进容忍。意见交流还应包括对自己的信仰不热衷的信徒以及无神论和非神论信徒和宗教少数群体成员。妇女的意见对任何对话都会极有好处，因为她们往往被排挤在主要的宗教间和宗教内部对话活动之外，而且妇女是受宗教不容忍之害最严重的群体之一 (A/HRC/13/40，第 61 段)。

80. 在 2010 年 5 月 21 日的世界文化多样性促进对话和发展日上，人权理事会一些特别程序联合发表声明，强调人权与文化多样性密不可分。专家们提醒注意人权的普遍价值是连接所有文化的桥梁，同时指出，人权不应顺从社会、文化或宗教规范。他们强调，不应该利用文化多样性支持隔离和有害的传统习俗。这些习俗打着文化的幌子，试图使违反人权普遍性、不可分割性以及相互依存性的差异神圣化。²

联合国土著问题常设论坛

81. 大会通过《联合国土著人民权利宣言》(第 61/295 号决议，附件)是解决土著人民关切问题的一个历史性步骤，也是表示国际社会愿意与土著人民合作的一个象征性姿态。支持宣言的会员国越来越多。其中有些对宪法和立法进行了重大改革，以承认土著人民的权利。

82. 2010 年 5 月，土著问题常设论坛在联合国总部举行第九届会议。会议的主题是顾及文化和特性的发展。为了筹备这次会议，于 2010 年 1 月在纽约举行了一

² 声明全文见 www2.ohchr.org/english/issues/cultural_rights。

次国际专家组会议，其中的一个主要目的是分析国际标准和政策中规定的人权及其对土著人民顾及文化和特性的发展这一构想的贡献。

83. 论坛第九届会议注意到，现代化和工业化的发展模式往往导致破坏土著人民的生活方式。贫穷、营养不良和得不到基本服务的土著人数目依然超过其人口比例。土著人民及其文化往往被描绘成阻碍进步的障碍，其价值观念则被视为违背市场经济、消费和竞争。土著人民发展理念的特点是全盘统筹，以集体权利、安全以及自我管理土地、领土和资源为基础。这些理念颇具前瞻性，但也建立在传统和尊奉祖先的基础上，其依据是互惠、团结、平衡、可持续、共享和集体主义的恢复性人生观。因此，文化、宗教和文明之间的任何对话都可以从土著人的观点中受益。这些观点是文化多样性的一个重要而又特别丰富的内容。

七. 结论

84. 本报告叙述联合国系统的许多行为体为具体支持文化、宗教和文明之间的对话并实施大会在这些方面通过的决议而开展的各种活动。其中的一些活动着重文化、宗教或文明，另一些活动涉及对话的这些方面，但与任何一个都没有具体联系，因此有时很难将这些活动与联合国的某个特定决议或进程联系在一起，例如宗教间和文化间对话、不同文明之间对话、和平文化、促进容忍和非暴力等。因此，大会不妨在今后一并考虑这些事项。这样做也许更容易为非联合国行为体所了解，并有助于提高联合国系统在这些领域的活动的知名度。2010年结束的和平文化国际十年的经验教训以及今后可能为此开展的后续行动是制定一个将文化间、宗教间、文明间和其他方面包括在一起的范围更广的框架的一个机会。如此可使联合国系统在这一重要的工作领域采取更为一致的行动。

85. 除了联合国行为体开展的活动以外，会员国、区域组织和民间社会组织也开展了大的主动行动，例如2010年3月菲律宾政府主办的不结盟运动关于信仰间对话的会议。大会第六十四届会议主席参加了这次会议，从而确保了该主动行动与联合国这方面努力的可喜联系。应该鼓励在联合国赞助的以及区域或全球的这种主动行动之间也建立其他的相互联系。